G‡¯—Lviv

(evsjv)

استـــخر مولاك

[باللغة البنغالية]

Abyev`

wknve Dwïb †nvmvBb Avng`

ترجمة : شهاب الدين حسين أحمد

m¤úv`bv

bygvb web Aveyj evkvi

مراجعة : نعمان بن أبو البشر

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, ivelqv, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2007-1428

islamhouse.com

†Zvgvi cÖfy n‡Z Kj¨vY †P‡q bvI

عَنْ جَابِرٍ- رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- قَالَ كَانَ النَّبِيُّ- صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ- يُعَلِّمُنَا الْاِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُوْرِ كُلِّهَا، كَالسُّوْرَةِ مِنَ الْقُرْآنِ : (إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِـالْأَمْرِ فَلْيَرْكَـعْ رَكْعَتَيْنِ مِنْ غَيْـرِ الْفَرِيْضَةِ، ثُمَّ يَقُوْلُ : اللّٰهُمَّ إِنِّيْ أَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِـكَ، وَ أَسْتَقْدِرُكَ بِقُـدْرَتِكَ، وَ أَسْـأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيْمِ، فَإِنَّكَ تَقْـدِرُ وَ لاَ أَقْـدِرُ، وَ تَعْلَمُ وَ لاَ أَعْلَمُ، وَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُـوْبِ، اللّٰهُمَّ إِن كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِّيْ فِيْ دِيْنِيْ وَ مَعَاشِيْ وَ عَاقِبَةِ أَمْرِيْ- أَوْ قَـالَ: فِيْ عَاجِـلِ أَمْرِيْ وَآجِلِه- فَاقْـدُرْهُ لِيْ، وَ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هذَا الْأَمْـرَ شَـرٌّ لِّيْ فِيْ دِيْنِيْ وَ مَعَاشِـيْ وَ عَاقِبَةِ أَمْرِيْ- أَوْ قَالَ: فِيْ عَاجِلِ أَمْرِيْ وَ آجِلِه- فَاصْـرِفْهُ عَنِّيْ وَ اصْـرِفْنِيْ عَنْـهُ، وَ اقْـدُرْ لِيَ الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ رَضِّنِيْ بِه. (وَ يُسَمِّيْ حَاجَتَه.) رَوَاهُ الْبُخَارِيْ.

Rv‡ei iv. e‡jb, ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Avgv‡`i‡K †h †Kvb KvR Kivi c~‡e© Bm‡ZLvivi wb‡`©k w`‡Zb| ZvB Bm‡ZLvivi †`vqv Gifc ¸i“Z¡ w`‡q gyL¯’ Kiv‡Zb †hifc ¸i“Z¡ w`‡q gyL¯’ Kiv‡Zb †KviAv‡bi m~iv|

Bm‡ZLvivi wbqg GB †h, cÖ_‡g `yB ivKvZ bdj bvgvR c‡o D‡j-wLZ †`vqv cvV Ki‡e—hvi A_©: †n Avjvn ! Avwg Avcbvi Bj‡gi gva¨‡g Avcbvi wbKU Kj¨vY Kvgbv KiwQ| Avcbvi Kz`i‡Zi gva¨‡g Avcbvi wbKU kw³ Kvgbv KiwQ| Ges Avcbvi gnv AbyMÖn Kvgbv KiwQ| †Kbbv Avcwb kw³ai, Avwg kw³nxb, Avcwb Ávbevb, Avwg Ávbnxb| Ges Avcwb A`„k¨ welq m¤ú‡K© c~Y© Ávbx| †n Avj-vn ! GB KvRwU (GLv‡b DwÏó KvR ev welqwU D‡jL Ki‡e) Avcbvi Ávb †gvZv‡eK hw` Avgvi Øxb, Avgvi RxweKv Ges Avgvi cwiYwZi †¶‡Î A_ev Bn‡jvK I ci‡jv‡K Kj¨vYKi nq, Z‡e Zv‡Z Avgv‡K mvg_¨© w`b| c¶vš—‡i GB KvRwU Avcbvi Ávb †gvZv‡eK hw` Avgvi Øxb, RxweKv, I cwiYwZi w`K w`‡q A_ev BnKvj I ciKv‡j ¶wZKi nq, Z‡e Avcwb Zv Avgvi †_‡K `~‡i mwi‡q ivLyb Ges Avgv‡Kl Zv †_‡K `~‡i mwi‡q ivLyb Ges Kj¨vY †hLv‡bB _vKzK, Avgvi Rb¨ Zv wba©vwiZ K‡i w`b| AZ:ci Zv‡ZB Avgv‡K cwiZzó ivLyb| (AZ:ci †m Zvi cÖ‡qvR‡bi K_v D‡jL Ki‡e|)[1]

AvwfavwbK e¨vL¨v

خيرev _الْاِسْتِخَارَةَ خيرة Øviv A_© Avjvn †_‡K Kj¨vY †P‡q †bIqv| D‡Ïk¨ nj Acwinvh© `yB e¯‘ fvjwU Kvgbv Kiv|

فِي الْأُمُـوْرِ كُلِّهَـا cÖwZwU Kv‡R Bm‡ZLviv Kiv| كل kãUv e¨vcK A_©‡evaK| Z‡e GLv‡b e¨vcK A‡_© e¨envi nqwb| †Kbbv, diR, IqvwRe KvR Kivi Rb¨ Avi nvivg, gvKifn KvR bv Kivi Rb¨ Bm‡ZLviv nq bv| myZivs, Bm‡ZLviv ïay gyevn ev Rv‡qR KvR Kiv bv Kiv Avi †gv¯—vnve ev DËg—wØ-AeKvkgyLx Kv‡Ri gv‡S †KvbwU Ki‡e Zv wbY©‡qi Rb¨ n‡q _v‡K|

كالسُّوْرَةِ مِنَ الْقُرْآنِ Bm‡ZLvivi †`vqv wk¶v‡K †KviAvb wk¶vi mv‡_ Zzjbv Kivi KviY nj †KviAvb †hgb me©cÖKvi bvgv‡R cÖ‡qvRb †Zgwbfv‡e me©cÖKvi Kv‡R Bm‡ZLvivI cÖ‡qvRb| †Kvb †Kvb Av‡jg e‡j‡Qb, GLv‡b kvwãK D`vniY D‡Ïk¨ ; A_©vr †KviAvb gwR‡`i cÖwZwU nid gyL¯’ Kiv I ¸i“Z¡ mnKv‡i Zv msi¶‡Yi e¨vcv‡i

[1] †evLvwi

†hgb ¸i“Z¡ w`‡Zb †ZgwbB ¸i“Z¡ w`‡Zb Bm‡ZLvivi †`vqv gyL¯’ I msi¶‡Yi e¨vcv‡i|

هَمَّ إِذَا A_©vr hLb †Kvb Kv‡Ri B”Qv K‡i| Kgc‡¶ `yB ivKvZ bvgvR co‡e| hw` †KD B”Qv K‡i Z‡e †ewkI co‡Z cvi‡e| Z‡e cÖwZ `yB ivKvZ GK mvjv‡g n‡Z n‡e| `yB Gi AwaK ivKvZ GK mvjv‡g GB †¶‡Î ï× n‡e bv|

أَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ Avcbvi me©gq Áv‡bi Av‡jv‡K hv Kj¨vYKi Avwg Zv Pvw”Q, †h‡nZz AvcwbB fvj-g›` me Rv‡bb|

وَ أَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ Avcbvi wbKU †m KvR Kivi m¶gZv cÖv_©bv KiwQ|

وَ أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيْمِ G evK¨ Øviv Bw½Z Kiv n‡q‡Q †h, †Kvb Kv‡R mdj nIqv Avjvn ZvAvjvi AbyK¤úv I AbyMÖn e¨ZxZ m¤¢e bq|

أَوْ قَالَ: فِيْ عَاجِلِأَمْرِيْ وَ آجِلِه nvw`m eY©bvKvix GLv‡b m‡›`n †cvlY Ki‡Qb, †h ivm~j mv. اللّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِّيْ Ges وَ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هذَا الْأَمْـرَ شَـرٌّ لِّيْ Gi c‡i nq‡Zv فِيْ دِيْنِيْ وَ مَعَاشِـيْ وَ عَاقِبَـةِ أَمْـرِيْ- e‡j‡Qb wKsev فِيْ عَاجِلِ أَمْرِيْ وَآجِلِه- e‡j‡Qb|

الدال : قَاقْدُرْهُ لِيْ e‡Y© †ck I Rei Dfq n‡Z cv‡i| A_©vr Kvw•¶Z KvR welq Avgvi mva¨ w`b I mnR K‡i w`b|

وَ اصْرِفْنِيْ عَنْهُ †h KvR Avgvi Rb¨ Ag½jRbK Avgv‡K †m KvR n‡Z weiZ ivLvi mv‡_ mv‡_ Aš—i‡KI †m Kv‡Ri AvMÖn †_‡K wdwi‡q ivLyb|

Bm‡ZLvivi nvw`m †_‡K wk¶Yxq welqmg~n

1) D¤§‡Zi cÖwZ ivm~‡ji AMva fv‡jvevmv I `qvi R¡jš— cÖgvY GB †h, wZwb D¤§Z‡K wk¶v w`‡jb cÖ‡Z¨K Kv‡Ri fvj-g›` Avjvn ZvAvjv †_‡K †P‡q bvI Ges m¤úK© Avjvni mv‡_ ivL|

2) Bm‡ZLvivi †`vqv G wk¶v †`q †h, †Kvb gvbyl Zvi e¨w³MZ †hvM¨Zvq Z_v wbf©yj c`‡¶c, myD”P Ávb e„w×, A_© m¤ú`, esk-gh©v`v I Avwac‡Z¨i Øviv g›` KvR †_‡K †eu‡P †M‡j fvj-KvR Kivi ¶gZv iv‡L bv| eis gnvb Avjvn hv‡K Pvb †mB ïay fvj KvR Ki‡Z cv‡i I g›` KvR †_‡K euvP‡Z cv‡i| G Rb¨B ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡j‡Qb, لا حـول و لا قـوة إلا بالله †e‡nk‡Zi ¸ß abmg~‡ni GKwU ab|

3) Bm‡ZLviv me© Kv‡Ri mdjZvi m‡e©vËg Dcvq| †Kbbv, G‡Z bgªZv I web‡qi mv‡_ gnvb Avjvni Adziš— †bqvg‡Zi AvKv•¶v I Afvebxq kvw¯— †_‡K gyw³i cÖv_©bv Rvbv‡bv nq| †h‡nZz wZwbB me© Kv‡Ri AwaKvix, ZvB wZwbB Rv‡bb, cÖwZwU Kv‡Ri cwiYvg dj Kx n‡e| ZvB gvbyl Bm‡ZLvivi gva¨‡g ZviB kiYvcbœ nq, hv‡Z mdjZvi w`K wb‡`©kbv cvq| gnvb Avjvn e‡j‡Qb ادْعُـوا رَبَّكُمْ تَضَـرُّعًا وَخُفْيَـةً †Zvgiv ¯^xq cÖwZcvjK‡K WvK, KvKzwZ-wgbwZ K‡i I ms‡Mvc‡b|[2]

[2] m~iv Avivd : 55

4) Bm‡ZLviv bvgvR I †`vqvi mgš^q| †mŠfvM¨evb †m †h Bm‡ZLviv K‡i Avi nZfvMv †m †h Bm‡ZLviv K‡i bv| ivm~j mvjvj-vû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡j‡Qb :—

من سعادة ابن آدم استخارته الله، من سعادة ابن آدم رضاه بما قضاه اللـه، و من شقوة ابن آدم تركه استخارته الله، و من شـقوة ابن آدم سـخطه بما قضى الله عز و جل.

Av`g mš—v‡bi †mŠfv‡M¨i welqmg~n †_‡K GKwU nj Bm‡ZLviv Kiv I Avjvni dqmvjvi Dci mš‘ó _vKv| Avi gvby‡li `yf©vM¨ nj Bm‡ZLviv bv Kiv I Avjvni dqmvjvi Dci Amš‘ó _vKv|[3]

5) G nvw`m cÖgvY K‡i †h, Bm‡ZLviv kwiqZ ¯^xK…Z GKwU Gev`Z| G Avgj †m Ki‡e †h kwiqZ Aby‡gvw`Z †Kvb gyevn ev nvjvj KvR Kivi B”Qv †cvlY K‡i|—A_ev †h wØ-AeKvkgyLx †gv¯—vnv‡ei DËgwU wbY©‡qi B”Qv K‡i| †Kbbv wØ-AeKvkgyLx †gv¯—vnve Ges IqvwRe KvR Av`v‡q nvivg I gvKiƒn KvR cwinv‡i Bm‡ZLviv nq bv| n¨v hw` †Kvb gvKiƒn cwinvi Kiv‡Z Ac~iYxq ¶wZi Avk¼v _v‡K Zvn‡j †m gvKiƒn Qvov bv Qvovi e¨vcv‡i Bm‡ZLviv n‡Z cv‡i| †h me Kv‡R Bm‡ZLviv nq Zb¥‡a¨—†hgb mdi, PvKzwi, we‡q Ni ev †`vKvb fvov BZ¨vw`|

6) Bm‡ZLvivi bvgvR Kgc‡¶ `yB ivKvZ Ges Zv bdj| nu¨v, hw` Zvwnq¨vZzj gmwR‡`i mv‡_ mv‡_ (hv gmwR‡`i cÖ‡e‡ki ci ci cov nq) Bm‡ZLvivi wbqZ Ki‡j GK mv‡_ DfqUv Av`vq n‡q hv‡e|

7) nvw`‡mi evwn¨K `„wó‡Z †evSv hv‡”Q †h Bm‡ZLvivi †`vqv bvgv‡Ri c‡i n‡e| wKš‘ wKQy msL¨K Ijvgv e‡j‡Qb bvgv‡Ri g‡a¨I n‡Z cv‡i| †hgb †mR`viZ Ae¯’vq I †kl ˆeV‡K Zvkvû` I `i“` kix‡di ci| nvw`‡mi eY©bvq eySv hv‡”Q †h Av‡M bvgvR AZ:ci †`vqv| Zvi KviY, Bm‡ZLviv Kivi A_©B nj BnKvj I ciKvj Dfq RM‡Zi Kj¨vY †P‡q †bIqv| Avi Avjvni ing‡Zi `iRv †Lvjvi Rb¨ bvgvRZzj¨ †Kvb Gev`Z †bB| †Kbbv bvgvRB GKgvÎ Gev`Z hv‡Z A‡bK Gev`‡Zi mgwó i‡q‡Q| Avjvni cÖksmv Zvi eoZ¡ I gnË¡ I me© †kÖwYi †jv‡Ki me©ve¯’vq gyLv‡c¶xi D¾¡j cÖgvY|

8) †h e¨w³ Bm‡ZLviv Ki‡e †m Aek¨B †`vqvi gv‡S Zvi cÖZ¨vwkZ welq D‡jL Ki‡e|

9) weÁ Av‡jgMY e‡j‡Qb, Bm‡ZLviv Kivi ci Zvi gb †h w`‡K avweZ n‡e †m w`‡KB hv‡e| Avi hw` †Kvb w`‡K avweZ bv nq Zv n‡j hZ¶Y ch©š— †Kvb w`K wb‡`©kbv bv cv‡e, ev †Kvb w`‡K gb avweZ bv n‡e ZZ¶Y ch©š— Bm‡ZLviv Ki‡Z _vK‡e|

G nvw`‡m Avjvni `ywU wmdvZ ev ¸Y cÖgvwYZ nj| GK : G‡jg ev Áv‡bi wmdvZ| `yB : Kz`iZ ev ¶gZvi wmdvZ| mv‡_ mv‡_ GUvI cÖgvwYZ nj †h, Avjvni bvg ev ¸‡Yi Dwmjvq †`vqv Kiv kwiqZ ¯^xK…Z|

mgvß

[3] Avng` : 1367